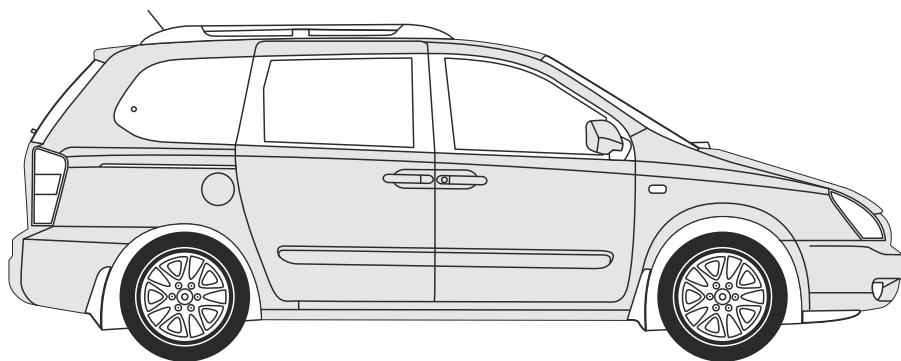


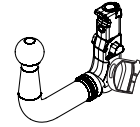
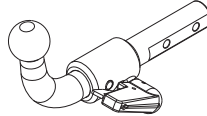
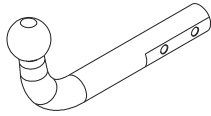
## Kia Carnival (2006- )





94/20/EC

Kia Carnival (2006-)



e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-2471	D 11,77 kN
	TYPE	CLASS
	KIA007	A50-X
	MAX.VERT.LOAD	
	S 130 kg	

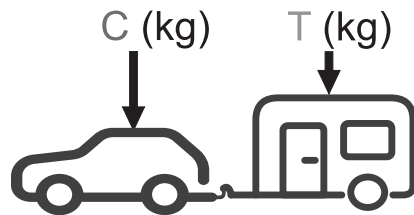
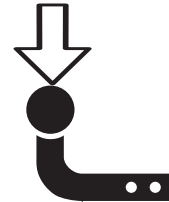
e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-2472	D 11,77 kN
	TYPE	CLASS
	KIA008-S	A50-X
	MAX.VERT.LOAD	
	S 130 kg	

e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-2472	D 11,77 kN
	TYPE	CLASS
	KIA008-V	A50-X
	MAX.VERT.LOAD	
	S 130 kg	

D = 11,77 kN

T = 2000 Kg

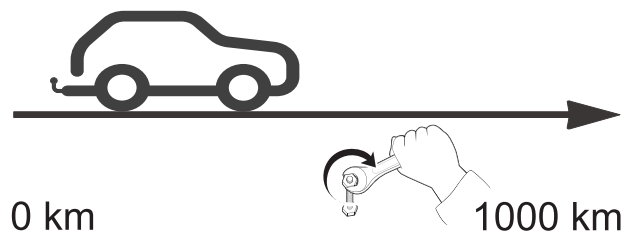
S = 130 kg

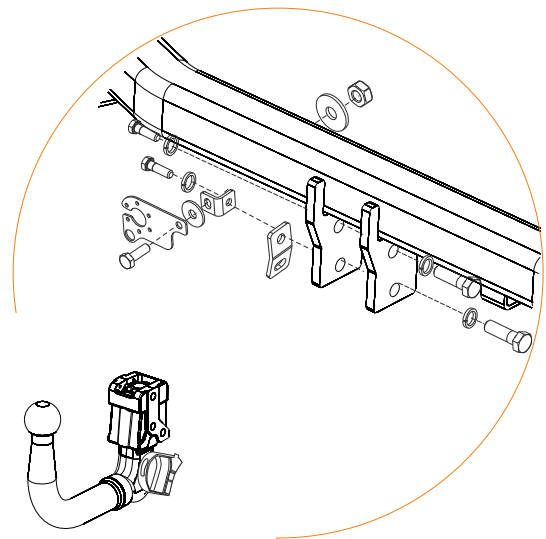
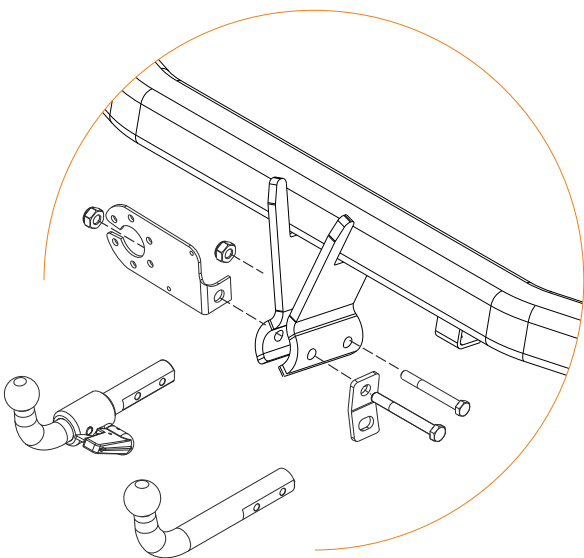
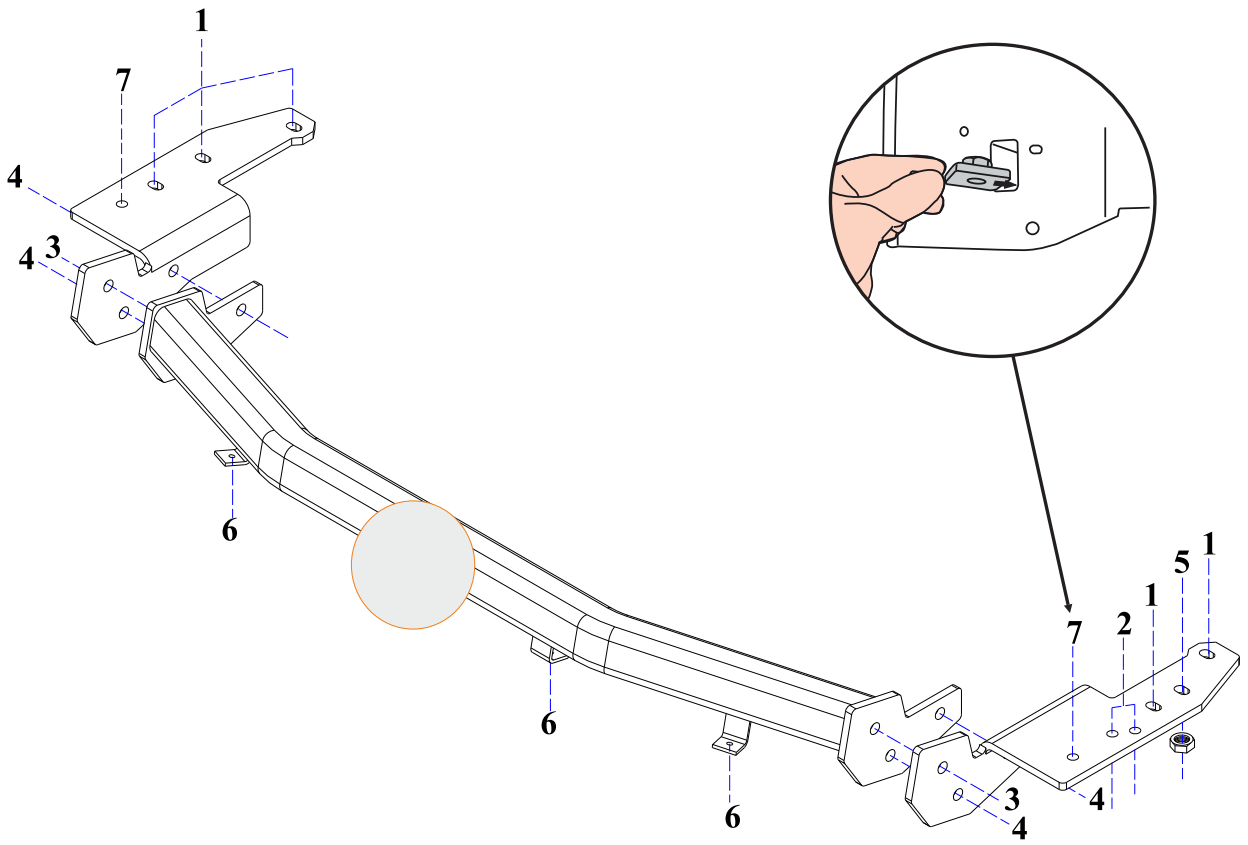


$$D \geq \frac{T \cdot C}{T + C} \cdot \frac{g}{1000} \text{ (kN)}$$

$$T \leq \frac{C \cdot D \cdot 1000}{(C \cdot g) - (1000 \cdot D)} \text{ (kg)}$$

	M8	M10	M12	M14	M16
N/m	20	40	60	105	160





				
1			1	
2		M10x70 DIN 931	1	
3		M10x75 DIN 931	1	
4		M10 DIN 980	2	
5			1	1
6			1	1
7		M12x35 DIN 933		1
8		M12x25 DIN 933		4
9		Ø12 DIN 128		4
10				1
11		C3005A	1	1
12		C3005AA21_22	1+1	1+1
13		M12x1,25x40 DIN 961	5	5
14		M8x40 DIN 933	2	2
15		M6x40 DIN 933	1	1
16		M12x40 DIN 933	8	8
17		Ø10 mm DIN 9021	2	2
18		Ø12 mm DIN 9021	7	7
19		Ø10 mm DIN 6798	2	2
20		Ø12 mm DIN 6798	9	9
21		M12 DIN6923	5	5
22		50x50	2	2

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desmontar el paragolpes y la anilla de arrastre del lado izquierdo (ya no se utiliza).
2. Desmontar la rueda de repuesto y quitar el refuerzo metálico que hay tras el paragolpes (Ya no se utiliza).
3. Soltar el soporte del tubo de escape y la anilla que sujeta los tubos de la calefacción.
4. Colocar las contrachapas del enganche a ambos lados del chasis y sujetar sobre los puntos 1 mediante tornillos M12 x 1,25 x 40, arandelas planas y aros elásticos.
5. Sujetar el soporte del tubo de escape sobre los puntos 2 mediante tornillos M8 x 40, aros elásticos de  $\varnothing$  10 mm y arandelas planas de 10 mm.
6. Sujetar de nuevo la anilla de los tubos de la calefacción sobre el punto 5 mediante tornillos M6 x 40 usando una tuerca M12 a modo de calce entre la anilla plástica y el enganche. Colocar las chapas de 50x50 por el interior del chasis (dibujo pag.4) a ambos lados del enganche y sujetar sobre los puntos 7 mediante tornillos 12x40 y arandelas de estrella  $\varnothing$ 12.
7. Colocar el cuerpo central del enganche entre las contrachapas y sujetar sobre los puntos 3 mediante tornillos M12 x 40, aros elásticos y arandelas planas. Sobre los puntos 4 mediante tornillos M12 x 40, arandelas planas y tuercas M12.
8. Apretar todo según el par de apriete correspondiente. (Es recomendable revisar el par de apriete después de los primeros 1000 km. de uso).
9. Volver a colocar la rueda de repuesto.
10. Hacer un recorte en el paragolpes tal y como se muestra en el dibujo y volver a colocarlo.
11. Sujetar el paragolpes al enganche sobre los puntos 6 mediante los mismos tornillos que llevaba el vehículo.

### FITTING INSTRUCTIONS

1. Disassemble the bumper and the security shackle of the left side; it will not be used anymore.
2. Remove the spare wheel and remove the metallic support behind it because it will be not used anymore.
3. Detach the exhaust pipe and the ring that it holds the tubes of the heating.
4. Place the supplies plates of the tow bar in the both sides of the chassis and fix on the points 1 with screws M12x1,25x40, spring washers, flat washers.
5. Fix the support of the exhaust on the points 2 with screws M8x40, spring washers  $\varnothing$  10 mm and the flat washers of 10mm.
6. Fix once again the ring of the tubes of the heating, on the points 5 with screws M6x40, flat washers and nuts M12. Place the steel plates 50x50 on both sides of the towbar by the inside part of the chassis (drawing page 4) and fix on the points 7 with Bolts 12x40, serrated rings M12.
7. Place the central body of the tow bars between the bumper and fix on the points 3 with screws M12x40, spring washers and flat washers on the points 4 with screws M12x40, flat washers and the nuts M12.
8. Tighten all the bolts according to the recommended tightening torque (check all the bolts after the first 1000 kms of towing).
9. Place again the spare wheel
10. Make an incision in the bumper according to the figure and re-assemble the bumper on the vehicle
11. Fix the bumper on the tow bar on the points 6 using the same screws of the vehicle

**F****NOTICES DE MONTAGE**

1. Démontez le pare-chocs et l'anneau de traction du côté gauche, car on ne l'utilisera plus.
2. Retirez la roue de secours et enlevez le renfort métallique qui se trouve derrière le pare-chocs car on ne l'utilisera plus.
3. Détachez le support du tube d'échappement et l'anneau qui fixe les tubes de chauffage.
4. Placez les contreplaques de l'attelage aux deux côtés du châssis et fixez sur les points 1 au moyen des vis M12x1, 25x40, rondelles plates et ronds élastiques.
5. Fixez le support du tube d'échappement sur les points 2 au moyen des vis M8x40, ronds élastiques de  $\varnothing$  10 mm et rondelles plates de 10 mm.
6. De nouveau fixez l'anneau des tubes de chauffage sur les points 5 au moyen des vis M6x40, les rondelles plates et écrous M12. Placez les plaques de 50x50 de chaque côté de l'attelage par l'intérieur du châssis (selon dessin page 4), et fixez les sur les points 7 avec une vis de 12x40, rondelle dentelée M12.
7. Placez le corps central de l'attelage entre le pare-chocs et fixez sur les points 3 au moyen des vis M12x40, ronds élastiques et rondelles plates. Sur les points 4 au moyen des vis M12x40, rondelles plates et écrous M12.
8. Serrez le tout selon le couple de serrage correspondant (il est conseillé de vérifier le couple de serrage au bout des 1000 kms premiers kilomètres d'utilisation).
9. Remettez la roue de secours.
10. Faites une découpe au niveau du pare-chocs selon la figure et remontez le pare-chocs sur le véhicule.
11. Fixez le pare-chocs à l'attelage sur les points 6 au moyen des mêmes vis du véhicule.

**I****ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

1. Smontare il paraurti e l'anello di traino della parte sinistra (non si usa mai)
2. Smontare la ruota di scorta e togliere il rinforzo metallico che c'è dietro il paraurti (non si usa mai)
3. Togliere il supporto del tubo di scarico e l'anello che fissa i tubi del heating.
4. Collocare i distanziali del gancio ad ambi lati del chassis e fissare sui punti 1 con le viti M12x1,25x40, rondelle piane e anelli elastici.
5. Fissare il supporto del tubo di scarico sui punti 2 con le viti M8x40, rondelle elastiche di  $\varnothing$  10 mm, e rondelle piane di 10 mm.
6. Fissare di nuovo l'anello dei tubi del heating sui punti 5 con le viti M6x40 usando un dado per metterla tra l'anello plastico ed il gancio.  
Collocare i pezzi metallici di 50x50 ad ambi lati del gancio per l'interno del chassis (disegno pag. 4) e fissare sui punti 7 con le viti 12x40, rondelle adesive e dadi M12.
7. Collocare il corpo centrale del gancio tra i distanziali e fissare sui punti 3 con le viti M12x40, anelli elastiche e rondelle piane. Sui punti 4 con le viti M12x40, rondelle piane e dadi M12.
8. Stringere la bulloneria applicando la forza di stretta corrispondente. (Si raccomanda di revisionare il perfetto serraggio dopo aver percorso i primi 1000 km. Di traino).
9. Mettere di nuovo la ruota di scorta
10. Fare un taglio nel paraurti come si mostra nel disegno e ricollocarlo.
11. Fissare il paraurti al gancio sui punti 6 con le stesse viti che aveva il veicolo.

### ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

1. Die Stossstange und den Anhängerring der linken Seite abbauen. Sie wird nie wieder benötigt)
2. Das Reserverad und die metallische Verstärkung hintere der Stossstange abbauen. Sie wird nie wieder benötigt.
3. Die Auspuffbefestigung und den Ring, der Die Heizungsrohre hält, lockeren.
4. Die Gegenblech der AHK an beiden Seiten des Fahrgestells einstellen, und auf den Punkten 1 mit M12x1,25x40 Schrauben, Flachscheiben und Gummi Ringe befestigen
5. Den Auspuffanhang auf den Punkten 2 mit M8x40 Schrauben, Gummi Ringe von  $\varnothing$  10 mm und Flachscheiben von 10 mm befestigen.
6. Den Ring der Heizungsrohre auf dem Punkt 5 mit M6x40 Schrauben mit M12 Muttern befestigen, damit die Mutter zwischen dem Gummi Ring und der AHK liegt.  
Blechteile 50x50 an beiden Seiten der AHK durch die Innerseite des Fahrgestells stellen (siehe Bild Seite 4) und auf den Punkte 7 mit Schrauben 12x40 und Zahnscheiben  $\varnothing$ 12 befestigen.
7. Die Zentralstange der AHK zwischen den Gegenblech einstellen, und auf den Punkten 3 mit M12x40 Schrauben, Gummi Ringen und Flachscheiben befestigen. Auf den Punkten 4 mit M12x40 Schrauben, Flachscheiben und M12 Muttern.
8. Das gesamte Aggregat mit dem entsprechenden Drehmoment anziehen (es wird empfohlen, das Drehmoment nach den ersten 1000 km Einsatz nachzuprüfen).
9. Das Reserverad wieder einbauen.
10. Die Stossstange ausschneiden, wie beschrieben, und wieder einbauen.
11. Die AHK an der Stossstange auf den Punkten 6 mit denselben Schrauben, die das Auto hatte, befestigen.

### ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ ФАРКОПА

1. Снять бампер и буксировочное кольцо, расположенное с левой стороны (оно больше не будет использоваться).
2. Снять запасное колесо и металлическое усиление, расположенное за бампером (оно больше не будет использоваться).
3. Ослабить болты крепления выхлопной трубы, а также кольца, соединяющего трубы обогрева.
4. Поместить накладки фаркопа с обеих сторон шасси и закрепить в точках, обозначенных цифрой 1, болтами M12 x 1,25 x 40, плоскими шайбами с резиновыми прокладками.
5. Прикрутить крепление выхлопной трубы в точках, обозначенных цифрой 2, используя болты M8 x 40, резиновые прокладки диаметром 10 мм. и плоские шайбы диаметром 10 мм.
6. В точках, обозначенных цифрой 5, вновь закрепить кольцо, соединяющее трубы обогрева, болтами M6 x 40, используя гайку M12 в качестве прокладки между пластиковым кольцом и фаркопом.  
Поместите металлические листы, размерами 50x50 по обе стороны фаркопа, с внутренней стороны шасси ( рисунок стр.4 ) и закрепите в точках 7 с помощью винтов 12x40 и звездообразных шайб диаметром 12.
7. Поместить центральную часть фаркопа между накладками и закрепить в точках 3 болтами M12 x 40, резиновыми прокладками, плоскими шайбами и гайками M12.
8. Затянуть все болты. (Рекомендуется проверить натяжение болтов после первых 1000 км. пробега автомобиля).
9. Установить на прежнем месте запасное колесо.
10. Сделать вырез во внешнем крае бампера, согласно рисунку, затем вновь установить бампер.  
Прикрепить бампер к фаркопу в точках, обозначенных цифрой 6, используя болты, которые до этого были установлены на автомобиле.
11. Прикрепить бампер к фаркопу в точках, обозначенных цифрой 6, используя болты, которые до этого были установлены на автомобиле.

## KIA CARNIVAL (06-2006)

RECORTE DEL PARAGOLPES  
RITAGLIO DEL PARAURTI

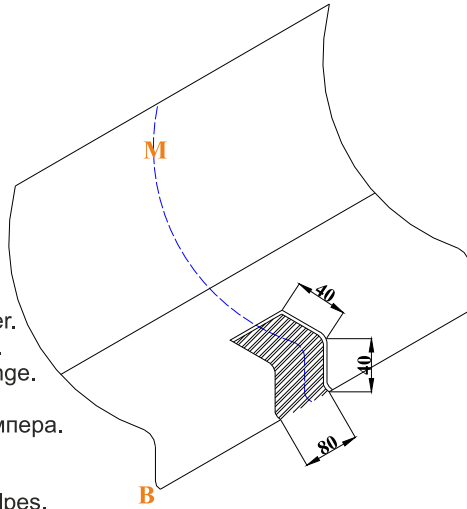
RECESS OF THE BUMPER  
AUSSCHNITT DES STOSSFÄNGERS

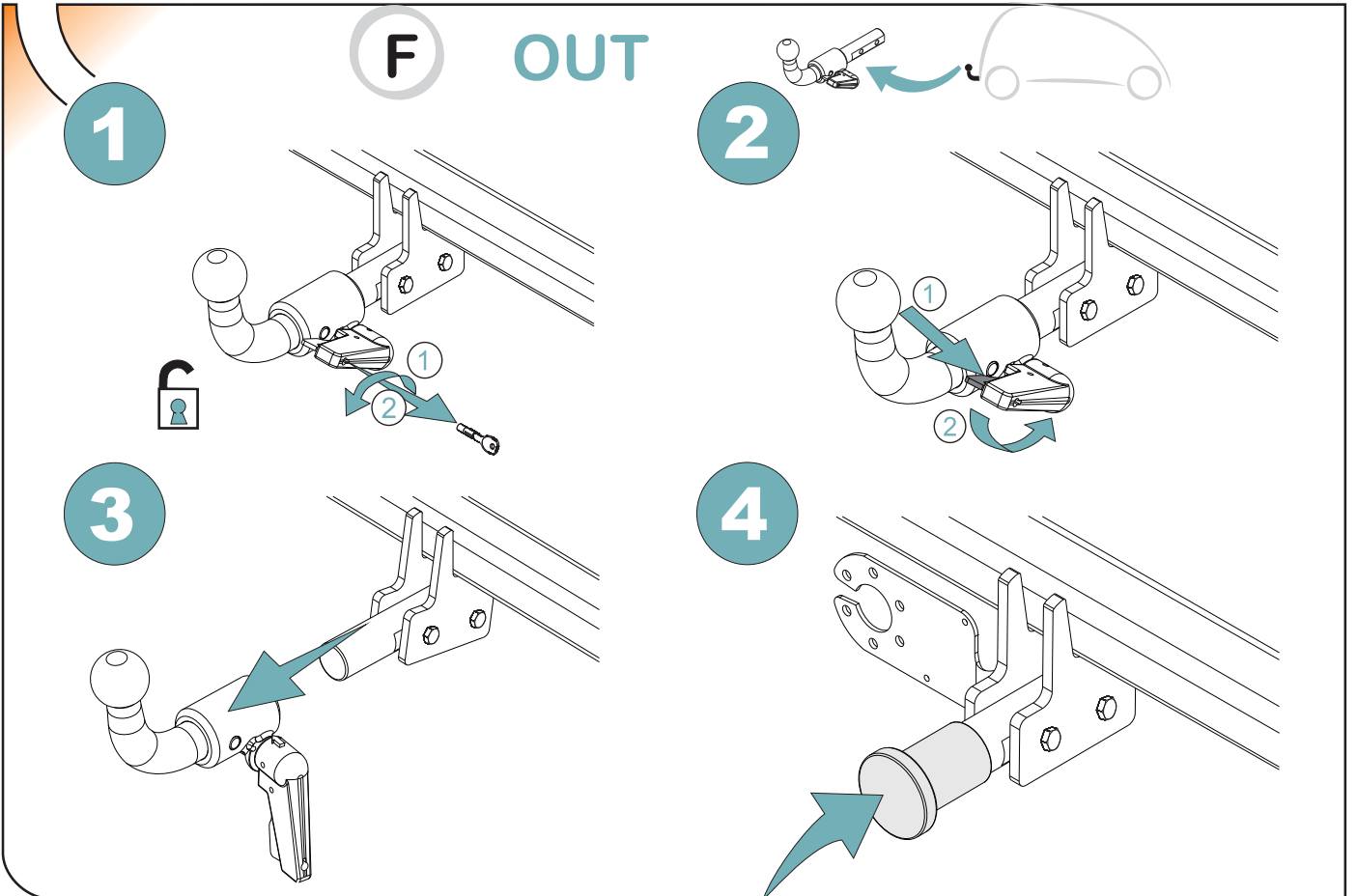
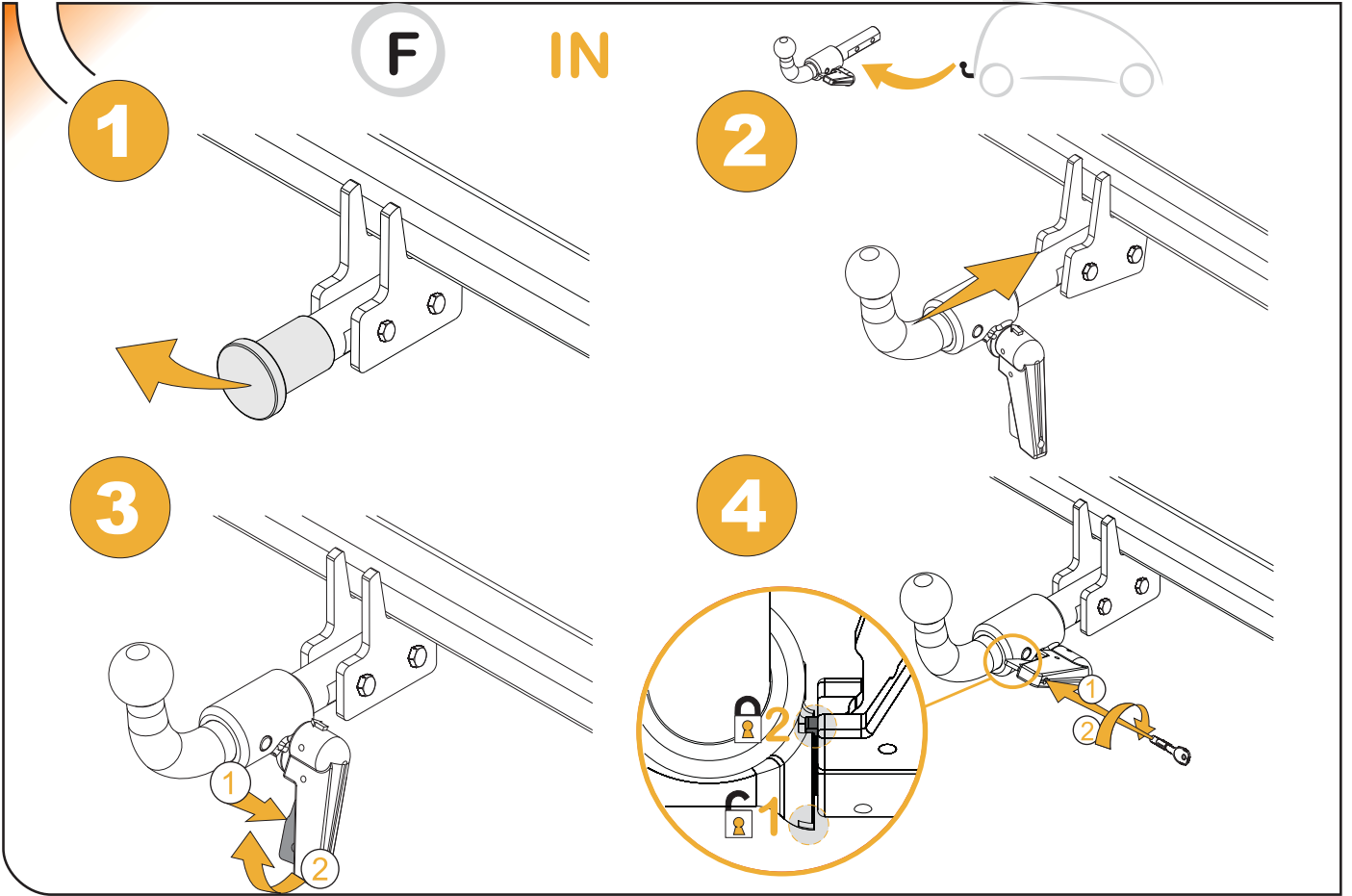
COUPE DU PARE-CHOC  
ВЫРЕЗ В БАМПЕРЕ

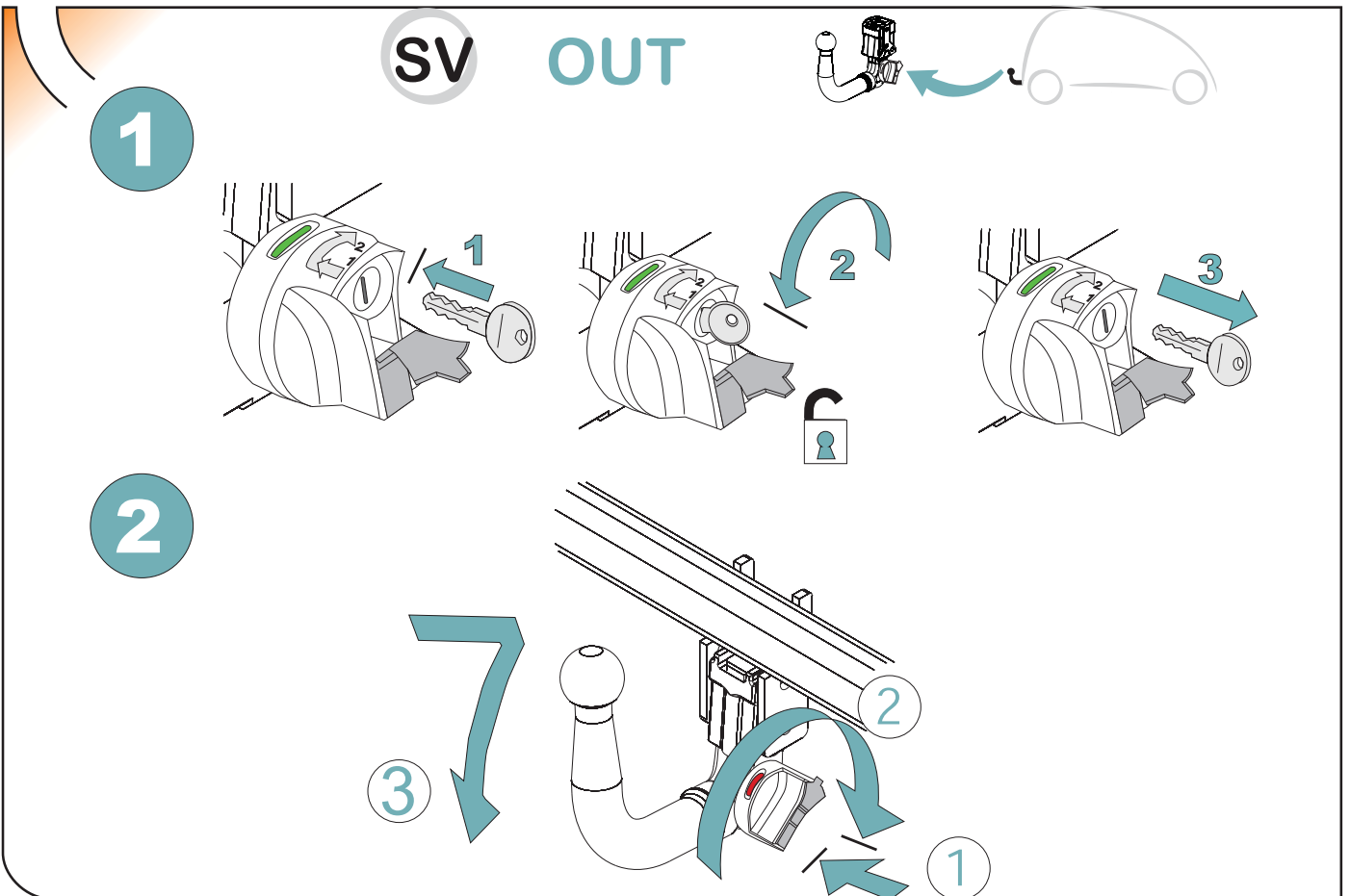
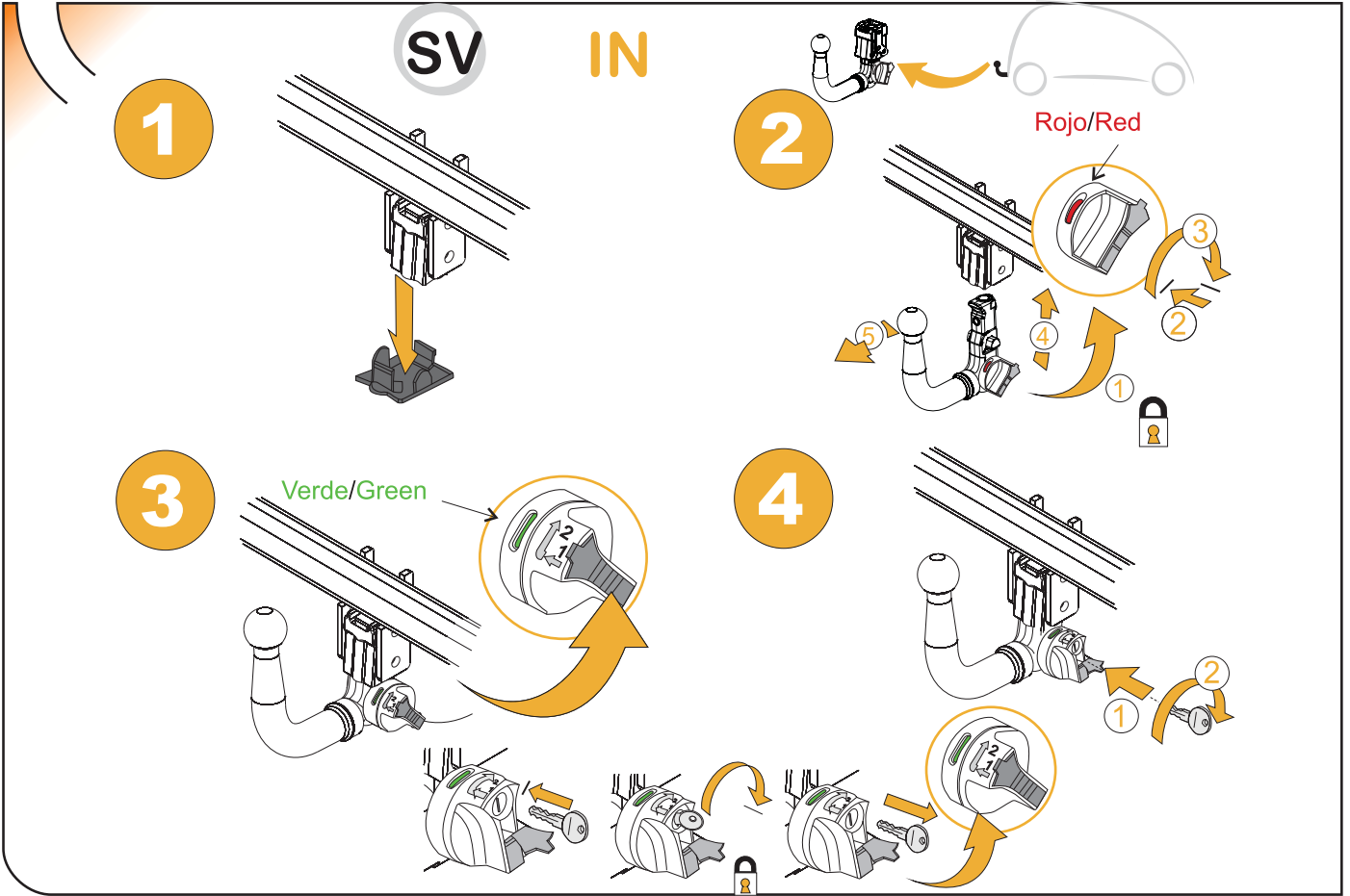
Recortar la zona sombreada.  
Make a recess on the marked area.  
Découper la partie marquée.  
Den Bereich im Schatten ausschneiden.  
Roccortare la zona con l'ombra.  
Элементы крепежа шара

**M:** Centro del paragolpes.  
The middle of the bumper.  
Le milieu du pare-chocs.  
Der Mitter von Stossstange.  
Centro del paraurti.  
центральная часть бампера.

**B:** Canto del paragolpes.  
Bumper edge.  
Bord du pare-chocs.  
Rand des Stossfängers.  
Bordo del paraurti.  
Внешни йкрай бампера









# ANEXO III

## CERTIFICADO DE TALLER

D. \_\_\_\_\_, expresamente autorizado por la \_\_\_\_\_  
domiciliada en \_\_\_\_\_, teléfono \_\_\_\_\_, dedicada  
a la actividad de \_\_\_\_\_ n° de Registro Industrial \_\_\_\_\_ y n° de registro  
especial \_\_\_\_\_.

### CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución,  
sobre el vehículo marca....., tipo.....  
variante..... denominación comercial .....  
matrícula ..... y n° de bastidor ....., de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

#### OBSERVACIONES: (2)

Tipificada/s con el código de reforma/s.....  
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE \_\_\_\_\_

n° de identificación / marca de homologación

Type :

Fecha:

Firma y sello:

Fdo:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados, garantizando que se cumple lo previsto en el artículo 6 del reglamento general de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del R. D. 1457/1986 de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril, por el que se modifica el R. D. 1457/1986 de 10 de enero por el que se regulan la actividad industrial y la prestación.

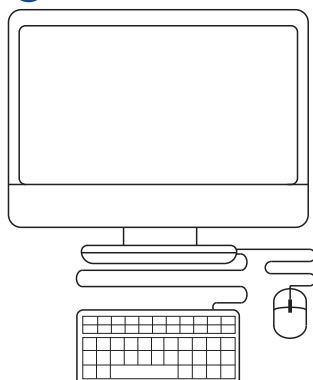
**ES**

1

ANEXO III  
CERTIFICADO DE TALLER



2



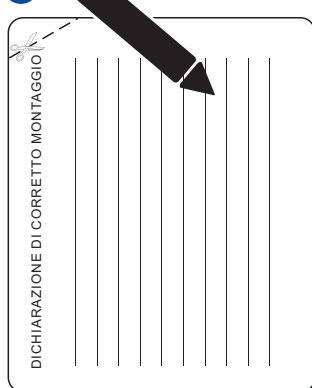
3



**IT**

1

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO



2

